

PL

Impregnacja naturalnej skóry i ekoskóry.

Instrukcje użycia: Impregnat do skóry można nanosić bezpośrednio na powierzchnię lub za pomocą nawilżonej mikrofibry. Usuń nadmiar. Ponieważ impregnat szybko się wchłania, powierzchnia jest gotowa do użycia od razu po aplikacji. Użyj produktu, aby uzyskać miękki i błyszczący efekt. Przed użyciem zalecamy nałożenie OA LEATHER CARE, aby oczyścić i odświeżyć powierzchnię skóry. Przed użyciem przetestuj na małej, niewidocznej powierzchni. Nie stosować na skórze anilinowej, otwartoporowatej, nubuku ani weluru. **Składniki:** niejonowe środki powierzchniowo czynne < 5%, amfoteryczne środki powierzchniowo czynne < 5%. **Zagrożenia:** W przypadku zanieczyszczenia oczu, przepłukać oczy przez 15 minut dużą ilością wody, z otwartymi powiekami. Jeśli podrażnienie utrzymuje się, zasięgnij porady medycznej.

Przed użyciem wstrząsnąć. Produkt należy użyć w ciągu 24 miesięcy od daty produkcji.

Wyprodukowano w UE dla:
fabb sp. z o.o., ul. Komorowicka 39-41,
43-300 Bielsko-Biała, Polska
tel.: +48 33 471 11 74

EN

Natural leather and eco-leather impregnation.

Instructions for use: The leather impregnant may be applied directly to the surface or with a moistened microfibre. Remove the excess. As the impregnant is quickly absorbed, the surface is suitable for use immediately after application. Use the product to obtain a soft and shiny effect. Before use, we recommend applying OA LEATHER CARE to clean and refresh the leather surface. Before use - test on a small, hidden area. Do not use on aniline leathers, open-pore leathers, nubuck or velour. **Ingredients:** non-ionic surfactants < 5%, amphoteric surfactants < 5 **Hazards:** In case of eye contamination, rinse the eyes for 15 minutes with plenty of water, with the eyelids open. If irritation persists, seek medical attention. Shake before use.

This product should be used within 24 months of the date of manufacture.

Produced in the EU for:
fabb sp. z o.o., ul. Komorowicka 39-41,
43-300 Bielsko-Biała, Poland
Phone: +48 33 471 11 74

IT

Impregnante per pelle naturale ed ecopelle.

Istruzioni per l'uso:

L'impregnante per pelle può essere applicato direttamente sulla superficie o con un panno in microfibra inumidito. Rimuovere l'eccesso. Poiché l'impregnante viene rapidamente assorbito, la superficie è subito pronta per l'uso dopo l'applicazione. Utilizzare il prodotto per ottenere un effetto morbido e lucido. Prima dell'uso, si consiglia di applicare OA LEATHER CARE per pulire e rinfrescare la superficie in pelle. Antes de usar, pruebe en una pequeña área oculta. No utilizar en cueros anilina, cueros de poro abierto, nubuck o terciopelo. **Ingredientes:** tensioactivos no iónicos < 5%, tensioactivos anfóteros < 5%. **Ingredienti:** tensioattivi non ionici < 5%, tensioattivi anfoteri < 5%. **Pericoli:** In caso di contaminazione degli occhi, sciacquare gli occhi per 15 minuti con abbondante acqua, mantenendo le palpebre aperte. Se l'irritazione persiste, consultare un medico.

Agitare prima dell'uso.

Questo prodotto deve essere utilizzato entro 24 mesi dalla data di produzione.

Prodotto nell'UE per:

fabb sp. z o.o., ul. Komorowicka 39-41,
43-300 Bielsko-Biała, Polonia
Tel.: +48 33 471 11 74

ES

Impregnación para cuero natural y ecocuero.

Instrucciones de uso:

El impregnador para cuero se puede aplicar directamente sobre la superficie o con un paño de microfibra humedecido. Retire el exceso. Dado que el impregnador se absorbe rápidamente, la superficie está lista para su uso inmediatamente después de la aplicación. Utilice el producto para obtener un efecto suave y brillante. Antes de usar, se recomienda aplicar OA LEATHER CARE para limpiar y refrescar la superficie de cuero. Antes de usar, pruebe en una pequeña área oculta. No utilizar en cueros anilina, cueros de poro abierto, nubuck o terciopelo. **Ingredientes:** tensioactivos no iónicos < 5%, tensioactivos anfóteros < 5%. **Peligros:** En caso de contacto con los ojos, enjuagar los ojos durante 15 minutos con abundante agua, manteniendo los párpados abiertos. Si la irritación persiste, busque atención médica. Agitar antes de usar.

Este producto debe ser utilizado dentro de los 24 meses posteriores a la fecha de fabricación.

Producido en la UE para:

fabb sp. z o.o., ul. Komorowicka 39-41,
43-300 Bielsko-Biała, Polonia
Tel.: +48 33 471 11 74

DE

Imprägnierung für Naturleder und Kunstleder.

Gebrauchsanweisung:

Der Lederimprägnator kann direkt auf die Oberfläche oder mit einem angefeuchteten Mikrofasertuch aufgetragen werden. Entfernen Sie den Überschuss. Da der Imprägnator schnell absorbiert wird, ist die Oberfläche sofort nach der Anwendung einsatzbereit. Verwenden Sie das Produkt, um einen weichen und glänzenden Effekt zu erzielen. Vor der Anwendung empfehlen wir, OA LEATHER CARE aufzutragen, um die Lederoberfläche zu reinigen und aufzufrischen. Testen Sie vor der Anwendung an einer kleinen, unsichtbaren Stelle. Nicht auf Anilinleder, offenporigem Leder, Nubuk oder Velours verwenden. **Inhaltsstoffe:** nichtionische Tenside < 5 %, amphoterische Tenside < 5 %. **Gefahren:**Bei Kontakt mit den Augen 15 Minuten lang mit viel Wasser ausspülen, während die Augenlider offen bleiben. Wenn die Reizung anhält, suchen Sie medizinische Hilfe. Vor Gebrauch schütteln. Dieses Produkt sollte innerhalb von 24 Monaten nach dem Herstellungsdatum verwendet werden.

Hergestellt in der EU für:

fabb sp. z o.o., ul. Komorowicka 39-41,
43-300 Bielsko-Biała, Polen
Tel.: +48 33 471 11 74

FR

Imprégnation pour cuir naturel et écocuire.

Instructions d'utilisation :

L'imprégnant pour cuir peut être appliqué directement sur la surface ou avec un chiffon en microfibres humidifié. Retirez l'excès. Comme l'imprégnant est rapidement absorbé, la surface est prête à être utilisée immédiatement après l'application. Utilisez le produit pour obtenir un effet doux et brillant. Avant utilisation, il est recommandé d'appliquer OA LEATHER CARE pour nettoyer et rafraîchir la surface en cuir. Avant utilisation, testez sur une petite zone cachée. Ne pas utiliser sur des cuirs anilines, des cuirs à pores ouverts, du nubuck ou du velours.

Ingédients :
tensioactifs non ioniques < 5 %, tensioactifs amphotères < 5 %.

Risques :

En cas de contact avec les yeux, rincez les yeux pendant 15 minutes avec beaucoup d'eau, en maintenant les paupières ouvertes. Si l'irritation persiste, consultez un médecin. Agitez avant utilisation. Ce produit doit être utilisé dans les 24 mois suivant la date de fabrication.

Fabriqué dans l'UE pour :

fabb sp. z o.o., ul. Komorowicka 39-41,
43-300 Bielsko-Biała, Pologne
Tél. : +48 33 471 11 74

NL

Impregneermiddel voor natuurlijk leer en ecologisch leer

Gebruiksaanwijzingen:

Het leerimpregneermiddel kan direct op het oppervlak of met een vochtig microvezeldoekje worden aangebracht. Verwijder het overtollige. Aangezien het impregneermiddel snel wordt geabsorbeerd, is het oppervlak onmiddellijk na de applicatie klaar voor gebruik. Gebruik het product om een zachte en glanzende uitstraling te verkrijgen. Voor gebruik wordt aanbevolen om OA LEATHER CARE aan te brengen om de leeroppervlakte te reinigen en op te frissen. Test voor gebruik op een klein, onopvallend gebied. Niet gebruiken op anilinelederen, open-poreuze lederen, nubuck of velours.

Ingrediënten: niet-ionische oppervlakteactieve stoffen < 5 %, amfotere oppervlakteactieve stoffen < 5 %.

Gevaren: Bij oogcontact: spoel de ogen 15 minuten lang met veel water, houd de oogleden open. Als de irritatie aanhoudt, zoek dan medische hulp.

Voor gebruik schudden.

Dit product moet binnen 24 maanden na de productiedatum worden gebruikt.

Gemaakt in de EU voor:

fabb sp. z o.o., ul. Komorowicka 39-41,
43-300 Bielsko-Biała, Polen
Tel.: +48 33 471 11 74

SE

Impregnering för naturläder och ekoläder.

Bruksanvisning: Läderimpregnering kan appliceras direkt på ytan eller med en fuktig mikrofiberduk. Ta bort överskottet. Eftersom impregneringen snabbt absorberas är ytan klar att användas omedelbart efter applicering. Använd produkten för att få en mjuk och glänsande effekt. Innan användning rekommenderas det att applicera OA LEATHER CARE för att rengöra och fräscha upp lädret. Testa på en liten, osynlig yta innan användning. Använd inte på anilineläder, öppna porer, nubuck eller sammet.

Ingredienser: icke-joniska tensider < 5%, amfotera tensider < 5%.

Risker: Vid ögonkontakt, skölj ögonen i 15 minuter med rikligt med vatten, håll ögonlocken öppna. Om irritationen kvarstår, sök medicinsk hjälp.

Skaka före användning.

Denna produkt bör användas inom 24 månader efter tillverkningsdatum.

Tillverkat i EU för:

fabb sp. z o.o., ul. Komorowicka 39-41,
43-300 Bielsko-Biała, Polen
Tel.: +48 33 471 11 74

EE

Loodusliku naha ja ökotehnika impregneerimine.

Kasutusjuhend: Nahaimpregneerimist saab rakendada otse pinnale või niisutatud mikrofiiberkalega. Eemaldage üleliigne. Kuna impregneerimine imendub kiiresti, on pind kasutamiseks kohe pärast rakendamist valmis. Kasutage toodet, et saavutada pehme ja läikiv efekt. Enne kasutamist soovitage kasutada OA LEATHER CARE, et puhastada ja värskendada nahapinda. Enne kasutamist testige väikese, nähtamatu alaga. Ärge kasutage anilini nahal, avatud pooridega nahal, nubukil ega sametil.

Koostisosad: mitteioonilised pindaktiivsed ained < 5%, amfoterne pindaktiivsed ained < 5%.

Ohtud: Silma sattumise korral loputage silmi 15 minuti jooksul rohke veega, hoides silmalaukusid avatud. Kui ärritus püsib, otsige meditsiinilist abi. Enne kasutamist lõksutada.

Seda toodet tuleks kasutada 24 kuu jooksul alates tootmise kuupäevast.

Toodetud EL-is:

fabbb sp. z o.o., ul. Komorowicka 39-41,
43-300 Bielsko-Biala, Poola
Tel.: +48 33 471 11 74

GR

Ανακλαστική επικάλυψη για φυσικό δέρμα και οικολογικό δέρμα.

Οδηγίες χρήσης: Ο ανακλαστικός παράγοντας μπορεί να εφαρμοστεί απευθείας στην επιφάνεια ή με ένα υγρό πανί μικροϊνών. Αφαιρέστε την περίσσεια. Επειδή ο ανακλαστικός παράγοντας απορροφάται γρήγορα, η επιφάνεια είναι έτοιμη για χρήση αμέσως μετά την εφαρμογή. Χρησιμοποιήστε το προϊόν για να αποκτήσετε ένα μαλακό και γυαλιστερό αποτέλεσμα. Πριν από τη χρήση, συνιστάται να εφαρμόσετε το OA LEATHER CARE για να καθαρίσετε και να ανανεώσετε την επιφάνεια του δέρματος. Πριν από τη χρήση, δοκιμάστε σε μια μικρή, κρυφή περιοχή.

Μην χρησιμοποιείτε σε δέρματα ανιλίνης, ανοικτού πόρου, nubuck ή βελούδο.

Συστατικά: μη ιονικές επιφανειοδραστικές ουσίες < 5%, αμφοτερογενείς επιφανειοδραστικές ουσίες < 5%.

Κίνδυνοι: Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε τα μάτια για 15 λεπτά με άφθονο νερό, διατηρώντας τα βλέφαρα ανοιχτά. Εάν η ερεθιστικότητα παραμένει, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Ανακινήστε πριν από τη χρήση. Αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται εντός 24 μηνών από την ημερομηνία παραγωγής.

Παρασκευάζεται στην ΕΕ για:

fabbb sp. z o.o., ul. Komorowicka 39-41,
43-300 Bielsko-Biala, Πολωνία

Тηλ.: +48 33 471 11 74

BG

Импрегнация за естествена кожа и екокожа.

Инструкции за употреба:

Импрегнаторът за кожа може да се нанася директно върху повърхността или с намокрена микрофибърна кърпа. Премахнете излишъка. Тъй като импрегнаторът се абсорбира бързо, повърхността е готова за употреба веднага след нанасянето. Използвайте продукта, за да получите мек и блестящ ефект. Препоръчваме преди употреба да нанесете OA LEATHER CARE, за да почистите и освежите повърхността на кожата. Преди употреба тествайте на малка, скрита зона. Не използвайте върху анилинови кожи, кожи с открити пори, nubuck или велур.

Съставки: неионни повърхностно активни вещества < 5 %, амфотерни повърхностно активни вещества < 5 %.

Опасности: При контакт с очите изплакнете очите в продължение на 15 минути с много вода, като държите клепачите отворени. Ако дразненето продължава, потърсете медицинска помощ.

Разклатете преди употреба.

Този продукт трябва да се използва в рамките на 24 месеца от датата на производство.

Произведено в ЕС за:

fabbb sp. z o.o., ul. Komorowicka 39-41,
43-300 Białystok, Polska
tel.: +48 33 471 11 74

DK

Impregnering til naturlæder og økologisk læder

Brugsanvisning: Lederimpregnering kan påføres direkte på overfladen eller med en fugtig mikrofiberklud. Fjern overskuddet. Da impregneringen hurtigt absorberes, er overfladen klar til brug umiddelbart efter påføringen. Brug produktet for at opnå en blød og glansfuld effekt. Før brug anbefales det at anvende OA LEATHER CARE for at rense og friske læderoverfladen op.

Test før brug på et lille, usynligt område. Må ikke anvendes på anilinelæder, åbne porer, nubuck eller velour.

Ingredienser: ikke-ioniske overfladeaktive stoffer < 5 %, amfotere overfladeaktive stoffer < 5 %.

Farer: Ved kontakt med øjnene: skyl øjnene i 15 minutter med rigeligt vand, mens du holder øjenlåg åbne. Hvis iritationen fortsætter, søg lægehjælp. Skal rystes før brug.

Dette produkt bør anvendes inden for 24 måneder efter produktionsdatoen.

Produceret i EU for:

fabbb sp. z o.o., ul. Komorowicka 39-41,
43-300 Bielsko-Biala, Polen

Tlf.: +48 33 471 11 74

LV

Impregnēšana dabiskai ādai un ekoloģiskai ādai.

Lietošanas instrukcijas:

Ādas impregnators var tikt uzklāts tieši uz virsmas vai ar mitru mikrošķiedras drāni. Noņemiet lieko. Tā kā impregnators ātri uzsūcas, virsma ir gatava lietošanai tūlīt pēc uzklāšanas. Izmantojiet produktu, lai iegūtu mīkstu un spīdīgu efektu. Pirms lietošanas ieteicams uzklāt OA LEATHER CARE, lai notīrītu un atsvaidzinātu ādas virsmu. Pirms lietošanas pārbaudiet uz nelīelas, neredzamas vietas.

Nelietot uz anilīna ādas, atvērtu poru ādas, nubuka vai samta.

Sastāvdaļas: nejoniski virsmas aktīvie savienojumi < 5 %, amfoteri virsmas aktīvie savienojumi < 5 %.

Bīstamība: Ja nokļūst acīs, izskalojiet acis 15 minūtes ar daudz ūdens, turēt plakstiņus vajā. Ja kairinājums saglabājas, meklējiet medicīnisku palīdzību. Pirms lietošanas sakratīt.

Šo produktu vajadzētu izmantot 24 mēnešu laikā no ražošanas datuma.

Ražots ES uzņēmumam:

fabbb sp. z o.o., ul. Komorowicka 39-41,
43-300 Bielsko-Biala, Polija
Tel.: +48 33 471 11 74

LT

Natūralios odos ir ekokožas impregnavimas.

Naudojimo instrukcijos:

Odos impregnantą galima tepti tiesiai ant paviršiaus arba su drėgnu mikropluošto audiniu. Pašalinkite perteklių. Kadangi impregnantas greitai įsigeria, paviršius iš karto po tepimo yra paruoštas naudojimui. Naudokite produktą, kad gautumėte minkštą ir blizgantį efektą. Prieš naudojimą rekomenduojame naudoti OA LEATHER CARE, kad išvalytumėte ir atnaujintumėte odos paviršių. Prieš naudojimą išbandykite mažoje, nematomoje vietoje. Nenaudokite anilino odai, atvirų porų odai, nubukui ar aksomui.

Ingredientai: nejoniniai paviršiaus aktyvūs junginiai < 5%, amfoteriniai paviršiaus aktyvūs junginiai < 5%. Pavojai: Patekus į akis, skalaukite akis 15 minučių gausiai vandeniu, laikydami akių vokus atvirus. Jei dirginimas išlieka, kreipkitės į gydytoją. Prieš naudojimą supurtykite.

Šį produktą reikia naudoti per 24 mėnesius nuo gamybos datos.

Pagaminta ES įmonei:

fabbb sp. z o.o., ul. Komorowicka 39-41,
43-300 Bielsko-Biala, Lenkija
Tel.: +48 33 471 11 74

RO

Impregnare pentru piele naturală și ecologică.

Instrucțiuni de utilizare: Impregnantul pentru piele poate fi aplicat direct pe suprafață sau cu o cârpă din microfibra umedă. Îndepărtați excesul. Deoarece impregnantul se absoarbe rapid, suprafața este imediat pregătită pentru utilizare după aplicare. Utilizați produsul pentru a obține un efect moale și strălucitor. Înainte de utilizare, se recomandă aplicarea OA LEATHER CARE pentru a curăța și a reîmprospăta suprafața de piele. Înainte de utilizare, testați pe o zonă mică, ascunsă. Nu utilizați pe piele anilină, piele cu pori deschiși, nubuk sau velur.

Ingrediente: tensioactive non-ionice < 5%, tensioactive amfotere < 5%.

Pericole: În caz de contact cu ochii, clătiți ochii timp de 15 minute cu multă apă, menținând pleoapele deschise. Dacă iritația persistă, solicitați asistență medicală. Agitați înainte de utilizare.

Acest produs trebuie utilizat în termen de 24 de luni de la data fabricării.

Produs în UE pentru:

fabbb sp. z o.o., ul. Komorowicka 39-41,
43-300 Bielsko-Biala, Polonia
Tel.: +48 33 471 11 74

